**1. Angaben zum Spätaussiedler (Antragsteller/in)**

Данные заявителя:  
Name - Фамилия  
Vornamen - Имя  
Geburtsdatum - Дата рождения  
Straße/Hausnummer – Улица, Номер дома.  
Postleitzahl/Wohnort – Почтовый индекс, Город  
Telefonnummer  
(Angabe freiwillig) - Номер телефона (по своему желанию)  
E-Mail (по желанию)  
Geschlecht- пол  
weiblich-женский  
mänlich- мужской  
Kopie der aktuellen Meldebescheinigung beifügen - приложить актуальную копию прописки.  
  
**2. Nachweis über die Eigenschaft als Spätaussiedler**  
  
Aktenzeichen des Aufnahmebescheides - Номер AB §4.  
Spätaussiedlerbescheinigung vom: когда выдана справка ПП  
Ausstellende Behörde - кем выдана  
Bitte Kopie beifügen,falls nicht  
vom Bundesverwaltungsamt ausgestellt - Приложите копию, если была выписана не BVA (раньше выдавались по месту жительства в Ландратсамтах)  
  
**3. Nachreisende Personen**

Вписываются все персоны которые включаются в АБ.:  
Фамилия. Имя. Дата рождения.  
  
**4.Vollmacht**

Доверенность на ведение дела  
Веду дело сам(а)  
Дело ведет доверенное лицо.  
(если это отметите, значит нужно заполнить бланк на Vollmacht)

**Ergänzungsblatt   
zum Antrag auf nachträgliche Einbeziehung in den Aufnahmebescheid des Spätaussiedlers**  
**1. Persönliche Angaben zur nachreisenden Person**

Персональные данные.  
Name - Фамилия  
Geburtsname - Девичья фамилия  
Vornamen - Имя Geschlecht-пол weiblich - женский männlich - мужской  
Geburtsort/-kreis - Место рождение, область  
Religionszugehörigkeit - вероисповедание  
Beruf - Профессия  
Verwandtschaftsverhältnis zum Spätaussiedler - кем приходится по родству  
Ehegatte - Супруг/а  
Kind - ребенок  
Enkel - Внук/чка  
Urenkel - правнук/чка  
sonstiger Familienangehöriger - другие члены семьи (это супруги детей, внуков, правнуков и   
праправнуки)  
Familienstand - Семейное положение (ставьте галочки где нужно)  
ledig- холост  
verheiratet seit; женат с ......  
verwitwet seit: вдовец с .......  
geschieden seit: разведен с......  
getrennt lebend seit: не живут вместе с......

Anschrift - Адрес  
Republik - Республика (писать Страну)   
Kreis - Область  
Gebiet - Район  
Postleitzahl - Почтовый индекс  
Ort – Место (Город)  
Straße - Уулица  
  
Aktenzeichen von bereits beim BVA durchgeführten Verfahren - Номер AB §4.  
  
**2. Schul- und Berufsausbildung (einschließlich Hochschulausbildung und aller beruflichen Tätigkeiten)Bei Berufs-/ Zeitsoldaten, Angehörigen von Polizei / Miliz bitte letzten Dienstgrad angeben.  
Ergänzen oder erläutern Sie die Angaben zu Punkt 2 gegebenenfalls auf einem gesonderten Blatt!**  
  
Школьное и профессиональное (включительно высшее образование и вся профессиональная деятельность). У профессиональных военных и солдат временной службы, а также полицейских-милиционеров написать последнее звание.  
Если ваши данные не вмещаются ,приложите дополнительный лист!  
  
Zeitraum vom – bis- с какого по какое время  
Wohnort, Kreis - Место жительство,Область.  
Betrieb / Behördе Beschäftigungsort - название места работы,ее нахождение.  
Anzahl der Beschäftigen im Betrieb / in der Behörde - сколько персонала.  
Ausgeübte Tätigkeit7Aufgaben und Stellung im Betrieb / in der Behörde (zum Beispiel Abteilungsleiter)- чем занимались и ваша должность на месте работы.  
Anzahl der Untergebenen - количество подчиненых  
  
..................................  
Место, Дата, Подпись Заявителя (§4) или Доверенного лица.